



509219 - 71 PL

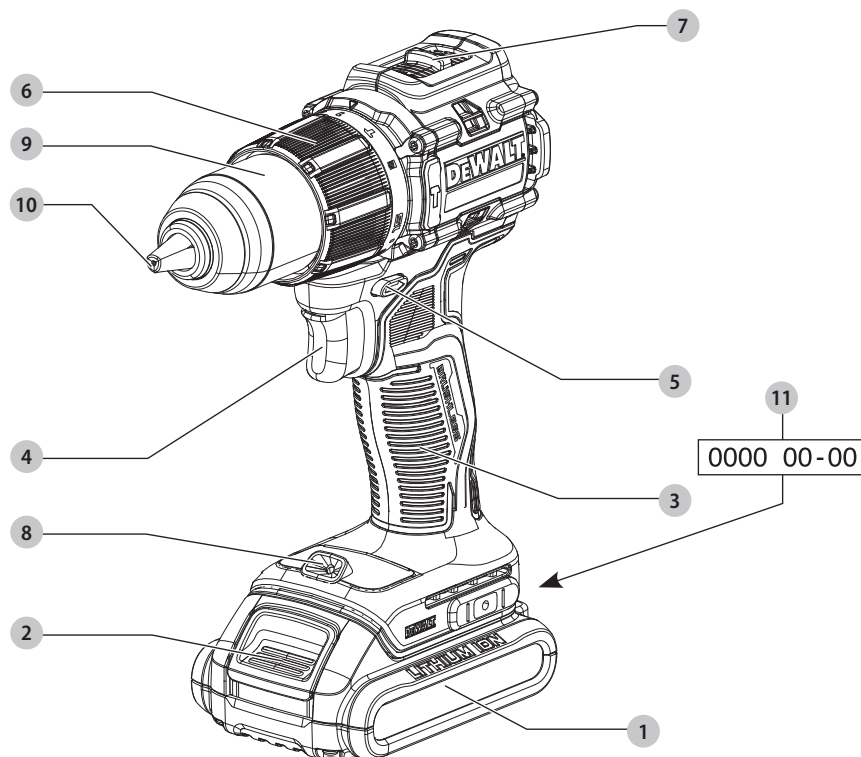
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DCD789

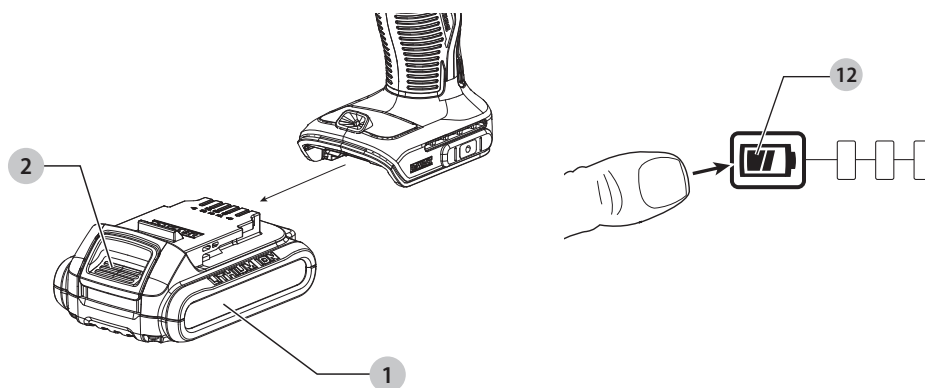
DCD794

DCD799

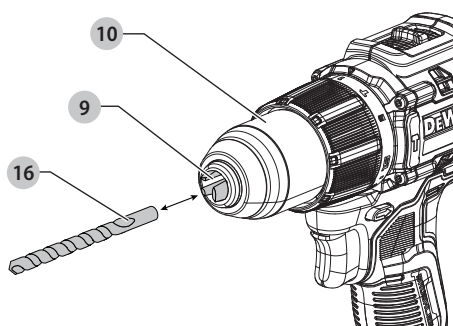
Rys. A



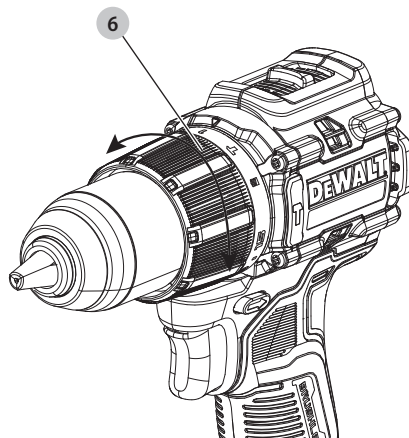
Rys. B



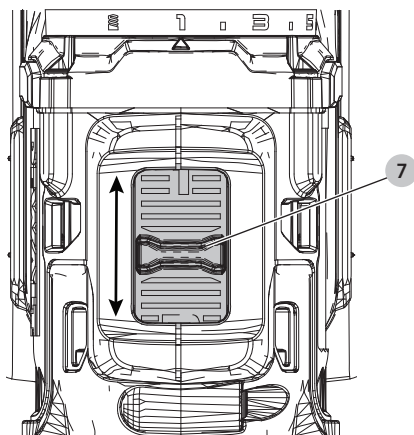
Rys. C



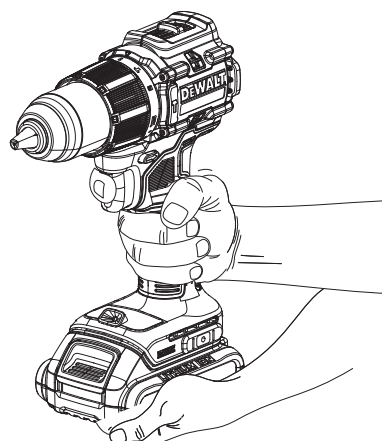
Rys. D



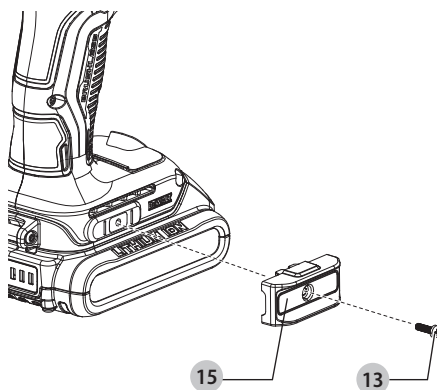
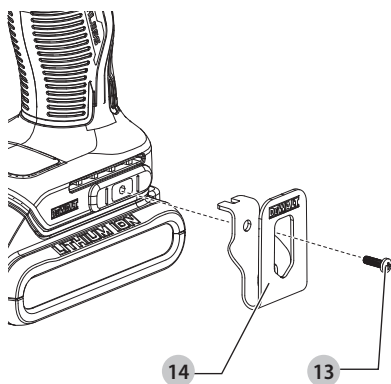
Rys. E



Rys. F



Rys. G



KOMPAKTOWA WIERTARKO-WKRĘTARKA UDAROWA 13 MM 18 V

DCD789, DCD794, DCD799



OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne podane w tej instrukcji obsługi, w tym rozdziały dotyczące akumulatora i ładowarki w oryginalnej instrukcji narzędzia lub oddzielnej instrukcji dotyczącej akumulatorów i ładowarek. Instrukcje można uzyskać, kontaktując się z obsługą klienta (patrz ostatnie strona tej instrukcji obsługi).

Dane techniczne

		DCD789	DCD794	DCD799
Napięcie	$V_{\text{prądu stałego}}$	18	18	18
Typ		10	10	10
Typ akumulatora		Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Obroty bez obciążenia		Wiertarko-wkrętarka udarowa		Wiertarko-wkrętarka udarowa
Pierwszy bieg	min^{-1}	0–450	0–450	0–450
Drugi bieg		0–1650	0–1650	0–1650
Szybkość uderu				
Pierwszy bieg	min^{-1}	0–7650	—	0–7650
Drugi bieg		0–28050	—	0–28050
Maks. moment obrotowy (twarde/miękkie)				
twarde	Nm	68	74	74
miękkie	Nm	26	26	26
Rozmiar uchwytu	mm	1,5–13	1,5–13	1,5–13
Maksymalne średnice wiercenia				
Drewno	mm	30	30	30
Metal		13	13	13
Mur		13	—	13
Waga (bez akumulatora)	kg	1,17	1,12	1,17
Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN62841-2-1:				
L_{pA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	92	76	92
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	100	84	100
K (niepewność dla podanego poziomu dźwięku)	dB(A)	3	5	3
Wiercenie w metalu				
Wartość emisji drgań $a_{\text{h, D}}$	m/s^2	3,2	< 2,5	3,2
Niepewność K	m/s^2	1,5	1,5	1,5
Wiercenie udarowe				

		DCD789	DCD794	DCD799
Wartość emisji drgań $a_{\text{h, D}}$	m/s^2	12	—	12
ID =				
Niepewność K	m/s^2	1,5	—	1,5

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

▲ OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom emisji drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Wiertarko-wkrętarka udarowa DCD789, DCD794, DCD799

Firma DeWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami:

2006/42/WE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A12:2022 + A1:2022.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DeWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DeWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Niemcy
31.10.2024



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

▲ OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

▲ PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia**.

UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych**.

▲ Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

▲ Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego prądem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowadowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c) **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Ochrona przeciwporażeniowa

a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Uważnie obchodzić się z kablem zasilającym. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z urządzenia, jeśli to możliwe.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymanymi elektronarzędziami.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwytają się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.

b) **Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.

c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d) **Po uszkodzeniu z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać styczności z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

f) **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6) Naprawy

a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.

Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji wiertarki

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

- **W czasie wiercenia udarowego korzystać z ochronników słuchu.** Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.
- **Korzystać z uchwytu pomocniczego (uchwytów pomocniczych).** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- **Prawidłowo chwycić narzędzie przed użyciem.** To narzędzie generuje wysoki moment obrotowy i bez jego prawidłowego trzymania podczas pracy może dojść do utraty panowania nad narzędziem prowadzącego do obrażeń ciała.
- **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesoriów do cięcia lub elementów złącznych z ukrytymi przewodami.** Styczność akcesorium do cięcia lub elementów złącznych z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z długich wiertła

- **Nigdy nie używać z prędkością wyższą od maksymalnej prędkości znamionowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- **Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo zgięcia się wiertła, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń ciała.
- **Wywierać nacisk jedynie w bezpośredniej osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku.** Wiertła mogą się zginać, powodując ich pęknięcie lub utratę panowania nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dla wiertarek/ wkrętarek/wiertarek udarowych

• **Aby zabezpieczyć i unieruchomić obrabiany element, należy przymocować go do stabilnego podłoża za pomocą zacisków itp.** Trzymanie rękami obrabianego elementu lub oparcie o własne ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

• **Zakładać okulary ochronne lub inną ochronę oczu.**

Wiercenie udarowe lub normalne powoduje odpryskiwanie odłamków. Latające cząsteczki mogą spowodować trwale uszkodzenie wzroku.

• **Wiertła oraz narzędzia stają się gorące podczas pracy.** Dotykać ich w rękawicach.

• **Nie używać tego narzędzia przez długi okres.** Drgania powstające podczas używania udaru mogą być szkodliwe dla rąk i ramion. Używać rękawic, aby zapewnić dodatkową ochronę oraz robić częste przerwy podczas pracy.

• **Unikać zasłaniania szczelin wentylacyjnych ruchomymi elementami.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

Typ akumulatora

Można stosować następujące akumulatory:

Akumulator	(kg)	Akumulator	(kg)
DCB546	1,08	DCB184/B/G	0,62
DCB547/G	1,46	DCB185	0,35
DCB548	1,46	DCB187	0,54
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40		

Patrz instrukcja obsługi akumulatora/ladowarki, aby uzyskać więcej informacji.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Widzialne promieniowanie. Nie patrzeć w promień.

Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty produkcji **11** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (rys. G)

▲ OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Elementy

- 1 Akumulator[†]
- 2 Przycisk zwalniania akumulatora
- 3 Główny uchwyt
- 4 Włącznik spustowy z regulacją prędkości
- 5 Przycisk wyboru kierunku obrotów/wyłączania blokady
- 6 Pierścień wyboru trybu
- 7 Regulator prędkości
- 8 Oświetlenie robocze
- 9 Uchwyt bezkluczkowy
- 10 Tuleja uchwytu
- 11 Położenie kodu daty
- 12 Przycisk wskaźnika poziomu naładowania

[†]Dołączony w niektórych zestawach.

UWAGA: Sprawdzić, czy części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.

Przeznaczenie

Ta wiertarko-wkrętarka lub wiertarko-wkrętarka udarowa jest przeznaczona do profesjonalnego wiercenia i wkręcania wkrętów, a narzędzia DCD789 i DCD799 są również przeznaczone do wiercenia udarowego.

NIE używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Te wiertarki/wkrętarki/wiertarki udarowe to profesjonalne elektronarzędzia.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do elektronarzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

• **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.

• Produktu tego nie powinny użytkować osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

MONTAŻ I REGULACJA

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

UWAGA: Upewnić się, że akumulator **1** jest całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzasknięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Nacisnąć przycisk zwalniania akumulatora **2** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory DeWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania **12** składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora.

Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Hak na pasek i uchwyt na końcówki (rys. G) (Aksesorium opcjonalne)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, używać haka na pasek narzędzia **WYŁĄCZNIE** do zawieszania narzędzia na pasku roboczym. **NIE** używać haka na pasek do przywiązywania lub mocowania narzędzia do osoby lub przedmiotu podczas użytkowania. **NIE** zawieszać narzędzia nad głową ani nie zwieszać przedmiotów z haka na pasek.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, dopilnować by śruba podtrzymująca hak była prawidłowo dokręcona.

WAŻNE: Podczas zakładania lub wymiany haka na pas lub uchwytu na końcówki stosować wyłącznie przeznaczoną do tego śrubę **13**. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę.

Hak na pasek **14** i uchwyt na końcówki **15** można zamocować z dowolnej strony narzędzia wyłącznie za pomocą dostarczonej śruby **13**, by ułatwić pracę osobom prawo- i leworęcznym. Jeśli hak na pasek lub uchwyt na końcówki nie jest potrzebny, można go zdjąć z narzędzia.

Aby przełożyć hak na pasek lub uchwyt na końcówki, odkręcić śrubę mocującą i zamocować hak lub uchwyt z drugiej strony. Koniecznie dobrze dokręcić śrubę.

Montaż wiertła lub akcesorium w uchwycie bezkluczykowym (rys. C)

▲ OSTRZEŻENIE: Nie podejmować prób dokręcenia wiertła (lub innych akcesoriów) poprzez chwytywanie za przednią część uchwytu i włączanie narzędzia. Może dojść do uszkodzenia uchwytu

i obrażeń ciała. Zawsze blokować włącznik spustowy i odłączyć narzędzie od źródła zasilania na czas zmiany akcesoriów.

▲ OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem narzędzia zawsze dopilnować, aby końcówka narzędziowa była dobrze zamocowana. Luźna końcówka może zostać wyrzucona z narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

Aby włożyć w uchwyt wiertło **16** lub inne akcesorium, postępować zgodnie z opisem poniżej.

1. Wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator.
2. Chwycić czarną tuleję uchwytu jedną ręką, a drugą ręką unieruchomić narzędzie. Obrócić tuleję przeciwnie do wskazówek zegara na tyle, aby w uchwycie zmieściło się akcesorium.
3. Włożyć akcesorium na głębokość około 19 mm do uchwytu **9** i mocno dokręcić, chwytając i obracając tuleję uchwytu **10** zgodnie ze wskazówkami zegara jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie. Kiedy uchwyt będzie prawie dokręcony, słyszalny będzie odgłos klikania. Dokręcać tuleję, aż głos trzaskania zniknie i dalsze obracanie będzie niemożliwe. To narzędzie jest wyposażone w mechanizm automatycznego blokowania wrzeciona. Pozwala to na otwieranie i zamykanie uchwytu jedną ręką.
4. Koniecznie dokręcać uchwyt, trzymając tuleję uchwytu jedną ręką, drugą ręką trzymając narzędzie, co zapewni maksymalne dokręcenie.
5. Aby zwolnić akcesorium, powtórzyć czynności nr 1 i 2 opisane powyżej.

EKSPLLOATACJA

Instrukcja obsługi

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Wybór prędkości (rys. A, E)

Narzędzie oferuje dwa biegi zwiększające jego wszechstronność.

UWAGA: Nie zmieniać biegów podczas pracy narzędzia. Przed zmianą biegów zawsze poczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

1. Aby wybrać 1. bieg (ustawienie wysokiego momentu obrotowego), wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Przesunąć wybierak biegów **7** wstecz (z dala od uchwytu).
2. Aby wybrać 2. bieg (ustawienie wysokiej prędkości obrotowej), wyłączyć narzędzie i poczekać, aż się zatrzyma. Przesunąć wybierak biegów naprzód (w kierunku uchwytu narzędziowego).
3. Jeśli narzędzie nie zmienia biegu, sprawdzić, czy wybierak biegów jest całkowicie przestawiony w położenie naprzód lub wstecz.

Wybór trybu (rys. A, D)

Pierścień wyboru trybu **6** służy do wyboru właściwego trybu roboczego w zależności od zaplanowanego zastosowania.

Aby dokonać wyboru, obracać pierścieniem i ustawić żądany symbol na strzałkę.

▲ OSTRZEŻENIE: Kiedy pierścień wyboru trybu jest ustawiony w położeniu wiercenia lub wiercenia udarowego, sprzęgło wiertarki nie będzie się załączać. Wiertarka może utknąć, jeśli zostanie przeciążona i dojdzie do nagłego skręcenia.

DCD794	
Symbol	Tryb
	Wiercenie
1-15	Wkręcanie (wyższa liczba = wyższy moment obrotowy)

DCD789, DCD799	
Symbol	Tryb
	Wiercenie
1-15	Wkręcanie (wyższa liczba = wyższy moment obrotowy)
	Wiercenie z udarem

Prawidłowa pozycja rąk (rys. F)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi. Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie głównym **3**, a drugą ręką trzymać za akumulator **1**.

Włącznik spustowy z regulacją obrotów i przycisk kierunku obrotów (rys. A)

Narzędzie włącza się i wyłącza, naciskając i zwalniając włącznik spustowy z regulacją obrotów **4**. Im mocniej włącznik spustowy zostanie wciśnięty, tym wyższa będzie prędkość obrotowa narzędzia. To narzędzie jest wyposażone w hamulec. Uchwyt narzędziowy zatrzyma się niezwłocznie po pełnym zwolnieniu włącznika spustowego.

Przycisk kierunku obrotów **5** określa kierunek obrotów narzędzia i służy również jako przycisk blokady.

- Aby wybrać obroty naprzód (zgodnie ze wskazówkami zegara), zwolnić włącznik spustowy i wcisnąć przycisk kierunku obrotów po prawej stronie narzędzia.
- Aby wybrać obroty wstecz (przeciwnie do wskazówek zegara), wcisnąć przycisk kierunku obrotów po lewej stronie narzędzia.

UWAGA: Środkowe położenie przycisku kierunku obrotów blokuje narzędzie w położeniu wyłączonym. Podczas zmiany pozycji przycisku kierunku obrotów, włącznik spustowy nie może być wciśnięty.

UWAGA: Ciągłe stosowanie w zakresie regulacji obrotów nie jest zalecane. Może to spowodować uszkodzenie włącznika i należy tego unikać.

UWAGA: Podczas pierwszego uruchomienia narzędzia po zmianie kierunku obrotów po rozruchu słyszalny może być trzask. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza problemu.

Oświetlenie robocze (rys. A)

Oświetlenie robocze **8** włącza się, gdy włącznik spustowy **4** jest wciśnięty, i wyłącza się automatycznie po 20 sekundach od zwolnienia włącznika spustowego. Jeśli włącznik spustowy pozostaje wciśnięty, oświetlenie robocze pozostaje włączone.

UWAGA: Oświetlenie robocze jest przeznaczone do oświetlania bezpośredniego miejsca pracy i nie jest przeznaczone do pełnienia funkcji latarki.

Wykonywanie pracy (rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko odniesienia urazu, **ZAWSZE** sprawdzać, czy obrabiany przedmiot jest solidnie unieruchomiony kotwami lub zaciskami.

▲ OSTRZEŻENIE: Przed zmianą kierunku obrotów należy zawsze odczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

Przed rozpoczęciem pracy

- Ustawić wybierak biegów **7**. Patrz **Wybór biegu**.
- Zamontować odpowiednie wiertło lub akcesorium w uchwycie. Patrz rozdział dotyczący instalacji akcesoriów w tej instrukcji.

▲ OSTRZEŻENIE:

- Nie używać tego narzędzia do mieszania lub pompowania łatwopalnych lub wybuchowych cieczy (benzyny, alkoholu itp.).
- Nie mieszać płynów oznaczonych jako łatwopalne.

Wkręcanie wkrętów

To narzędzie jest wyposażone w regulację momentu obrotowego do wkręcania i wykrecania szerokiego zakresu elementów złącznych o różnych kształtach i rozmiarach. Liczby 1–15 na pierścieniu wyboru trybu **6** służą do ustawiania zakresu momentu obrotowego do wkręcania. Im wyższa liczba na pierścieniu, tym większy moment obrotowy i tym większy element złączny można wkręcać.

1. Obrócić pierścień wyboru trybu **6** na żądane położenie. Patrz **Wybór trybu**.

2. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi końcówki, aż element złączny zostanie osadzony na żądanej głębokości w obrabianym przedmiocie.

Zalecenia dotyczące wkręcania

- Zaczynać od niższego momentu obrotowego, a potem przechodzić stopniowo na wyższe wartości momentu obrotowego, aby uniknąć uszkodzenia obrabianego przedmiotu lub elementu złącznego.
- Wykonać kilka przebiegów próbnych w odpadach lub w niewidocznych miejscach obrabianego elementu, aby określić odpowiednie położenie pierścienia wyboru trybu.

Wiercenie

1. Obrócić wybierak trybu **6** na symbol wiertła. Patrz **Wybór trybu**.

2. Zetknąć wiertło z obrabianym elementem.

UWAGA: Używać jedynie ostrych wiertel.

3. Wcisnąć włącznik spustowy, jednocześnie wywierając nacisk w linii prostej w osi wiertła, aż wiertło znajdzie się na żądanej głębokości.

▲ OSTRZEŻENIE: Wiertło może utknąć, jeśli zostanie przeciążone i dojdzie do nagłego skręcenia. Należy być zawsze przygotowanym na utknięcie narzędzia. Trzymać narzędzie mocno, aby panować nad jego obrotami i uniknąć obrażeń ciała.

4. Wycofując wiertło z wywierconego utworu, utrzymywać włączony silnik, aby zapobiec jego utknięciu.

Zalecenia dotyczące wiercenia

- Podczas wiercenia zawsze wywierać lekki nacisk w osi końcówki, ale nie naciskać wiertarki na tyle, aby dochodziło do utkania silnika lub ześlizgiwania się końcówki.

• JEŚLI WIERTŁO UTKNIE:

- **NIEZWŁOZNIE ZWOLNIĆ WŁĄCZNIK SPUSTOWY**, usunąć wiertło z obrabianego przedmiotu i stwierdzić przyczynę utkania.

- **NIE NACISKAĆ I NIE ZWALNIAĆ WŁĄCZNIKA SPUSTOWEGO RAZ ZA RAZEM, PRÓBUJĄC URUCHOMIĆ WIERTARKĘ, KTÓRA UTKNĘŁA - MOŻE TO SPOWODOWAĆ JEJ USZKODZENIE.**

- Aby ograniczyć utkanie lub przełamywanie materiału, zmniejszyć nacisk na wiertarkę i delikatnie prowadzić wiertło przez ostatnią część otworu.

• Wykonanie dużych otworów w stali (8 mm do 13 mm) jest łatwiejsze, jeśli najpierw wywierci się otwór wstępny (4 mm do 5 mm).

• W przypadku wiercenia w cienkim materiale lub materiale narażonym na odłamywanie, korzystać z drewnianej podkładki, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Wiercenie udarowe DCD789, DCD799

WAŻNE: Używać wyłącznie wiertel z końcówkami z węglików spiekanych lub wiertel do muru przeznaczonych do wiercenia udarowego.

1. Obrócić wybierak trybu  na symbol młotka.
2. Wcisnąć włącznik spustowy i wywierać tylko taki nacisk na narzędzie, aby nie skakało nadmiernie i nie dochodziło do wyskakiwania wiertła.

Zalecenia dotyczące wiercenia udarowego

- Nadmierny nacisk spowoduje obniżenie prędkości wiercenia, przegrzanie i wolniejszy postęp prac.
- Płynny i równomierny przepływ materiału oznacza, że szybkość wiercenia jest odpowiednia.
- Wiercić prosto, trzymając wiertło pod kątem prostym do obrabianego przedmiotu. Nie wywierać bocznego nacisku na wiertło podczas wiercenia, ponieważ spowoduje to utknięcie rowków wiertła i spadek prędkości wiercenia.
- Podczas wiercenia głębokich otworów, jeśli częstotliwość uderu znacznie spadać, częściowo wyciągnąć wiertło z otworu bez wyłączania narzędzia, co pomoże w usunięciu odpadów z otworu.

KONSERWACJA

To elektronarzędzie odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Aby uzyskać dane kontaktowe punktów serwisowych proszę skorzystać z ostatniej strony niniejszej instrukcji lub wejść na stronę www.2helpU.com.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne. Wyjąć akumulator przed czyszczeniem.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać elektronarzędzie i otwory wentylacyjne w czystości.

▲ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

Akcesoria opcjonalne

▲ OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT. Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska

Produkty/akumulatory/baterie nadają się do recyklingu, ale jeśli są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, nie wolno ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Całkowicie rozładować baterie/akumulatory i oddzielić je, a także oddzielić wszelkie źródła światła od produktu, jeśli to możliwe. To użytkownik odpowiada za usunięcie danych osobowych z produktu. Następnie zanieść odpad do oficjalnego centrum zbiórki odpadów lub sprzedawcy detalicznego uczestniczącego w programie, który często przyjmuje opady bezpłatnie. Opakowanie należy usunąć w oparciu o kod materiału podany na opakowaniu. Instrukcję obsługi i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa wolno wyrzucać tylko wtedy, gdy produkt, którego dotyczą, nie jest już w użytku.

Uzyskać informacje od lokalnych władz dotyczące postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji, wejść na stronę www.2helpU.com i zeskanować powyższy kod QR.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernic.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przeciężony lub dalej używany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kolnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletnie narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej znajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Błąd przewidziany w utrzymaniu i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis